

Reference: W\_NS\_MIL  
Our reference: 552  
Chișinău 29.05.2018

<p style="text-align: center;"><b>CONTRACT 552</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Privind construcția stației de pompare RAP/SP2, a rezervorului RAP 4 și a aducțiunilor pentru sistemul de alimentare cu apă a s. Milești, r. Nisporeni</b></p> <p style="text-align: center;"><b>(Construcția SAA Milești, faza 2)</b></p> <p><b>Articolul 1 Părțile contractante</b></p> <p><b>Implementator:</b> Fundația Filiala din Moldova a fundației "SKAT" (în continuare "Implementator"), codul fiscal 1013620001877, str. Al. Mateevici 35, Chișinău, MD-2009, Republica Moldova; agenția de implementare a Proiectului Elvețian de Apă și Sanitație în Moldova (ApaSan), finanțat de către Agenția Elvețiană pentru Dezvoltare și Cooperare (SDC) și cofinanțat de către Cooperarea Austriacă pentru Dezvoltare (ADC).</p> <p><b>Reprezentat de către:</b> Dl. Jonathan Hecke, Președinte Fundației Filiala din Moldova a fundației "SKAT"</p> <p><b>Executor:</b> SRL "Planta" (în continuare "Executor"), codul fiscal 1003601002993, str. 31 august 1989 153, or. Criuleni, MD 2068, Republica Moldova</p> <p><b>Reprezentat de către:</b> D-l. Petru Andronic, director SRL „Planta”</p> <p>Pe parcursul derulării Contractului o serie de responsabilități vor fi preluate de către:</p> <p><b>Beneficiar:</b> Primăria satului Milești, r. Nisporeni (în continuare "Beneficiar"), Republica Moldova</p> <p><b>Reprezentat de către:</b> Dn. Radu Vîrlan, primarul satului Milești.</p>	<p style="text-align: center;"><b>CONTRACT 552</b></p> <p style="text-align: center;"><b>On building the pumping station RAP/SP2, the reservoir RAP4 and the transmission lines for the water supply system in village Milești, Nisporeni rayon</b></p> <p style="text-align: center;"><b>(Construction of the Milești WSS, phase 2)</b></p> <p><b>Article 1 Contracting parties</b></p> <p><b>The Implementer:</b> Fundația Filiala din Moldova a fundației "SKAT" (hereafter "The Implementer"), fiscal code 1013620001877, 35 Alexei Mateevici str., Chișinău, Republic of Moldova, MD 2009; implementing agency of the the Swiss Water and Sanitation Project in Moldova (ApaSan), funded by the Swiss Agency for Development and Cooperation (SDC) and co-funded by the Austrian Development Cooperation (ADC).</p> <p><b>Represented by:</b> Mr. Jonathan Hecke, President of the Fundația Filiala din Moldova a fundației "SKAT"</p> <p><b>Contractor:</b> "Planta" LTD (hereafter "the Contractor"), fiscal code 1003601002993, 153, 31 august 1989, Criuleni, MD 2068, Republic of Moldova</p> <p><b>Represented by:</b> Mr. Petru Andronic, director „Planta” LTD</p> <p>During the implementation of the Contract a series of responsibilities will be undertaken by:</p> <p><b>The Beneficiary:</b> Municipality of Milești, Nisporeni rayon (hereafter "the Beneficiary"), Republic of Moldova</p> <p><b>Represented by:</b> Mr. Radu Vîrlan, the mayor of Milești village.</p>
--	--

## Articolul 2 Cadrul contractual

Obiectul acestui contract constituie construcția stației de pompare RAP/SP2, a rezervorului RAP4 și a aducțiunilor conexe pentru sistemul de alimentare cu apă a s. Milești, r. Nisporeni. Lucrările de construcție sunt contractate și achitate de către Implementator.

Beneficiarul contribuie financiar la implementarea proiectului, relațiile dintre parteneri fiind reglementate prin contractul de cooperare nr. 55 din 21.03.2018, inclusiv acordurile adiționale la acesta.

Adjudecarea Contractului în cauză se bazează pe rezultatele licitației publice din 17.08.2015, aprobate de către comisia de evaluare constituită din Implementator și Beneficiar.

## Articolul 3 Scopul lucrărilor

Executorul va pune la dispoziție toate serviciile, necesare pentru construcția și punerea în operare a stației de pompare RAP/SP2, a rezervorului RAP4 și a aducțiunilor conexe pentru sistemul de alimentare cu apă a s. Milești, r. Nisporeni.

În Servicii se include achiziționarea tuturor materialelor de construcție, echipamentului și utilajului, după cum este specificat în oferta Executorului (Anexa 2). Executorul va asigura forța de muncă, măsurile de securitate în muncă, instrumentele, echipamentul și tehnica necesară pentru finalizarea lucrărilor.

Lucrările vor fi îndeplinite în baza:

1. Proiectului de execuție nr. 1603/16, pentru construcția sistemului de alimentare cu apă a satului Milești, r. Nisporeni;
2. Indicațiilor Implementatorului privind construcția sistemului.

## Articolul 4 Implementarea proiectului

Lucrările de construcție ale rețelei de distribuție vor fi efectuate conform Proiectului de Execuție (Anexa 1), Ofertei

## Article 2 Framework of the contract

Object of this contract is the construction of the pumping station RAP/SP2, the reservoir RAP4 and the transmission lines for the water supply system for the village Milești, rayon Nisporeni. The construction works are contracted and paid by the Implementer.

The Beneficiary contributes financially to the implementation of the project. The relations between the partners are regulated by the cooperation contract nr. 55 signed on 21.03.2018, including all its additional agreements.

The adjudication of the present Contract is being done based on the results of the public tender from 17.08.2015, approved by the commission constituted from the Implementer and the Beneficiary.

## Article 3 Scope of work

The Contractor will provide all the services for the construction and putting into operation of the pumping station RAP/SP2, the reservoir RAP4 and the transmission lines for the water supply system of the village Milești, Nisporeni rayon.

This includes acquisition of all building materials, all equipment and tools, as specified in the Contractor's offer (Anexa 2). The Contractor will provide the necessary labor and site security, tools, equipment and machinery needed for the completion of the construction.

The works will be fulfilled on the basis of:

1. Technical design nr. 1603/16, for the construction of the water supply system for the village Milești, r. Nisporeni;
2. Implementer's indications regarding construction of the system.

## Article 4 Project implementation

The construction works of the water distribution network will be done according to the received Technical Design (Anexa

de Preț a Executorului (Anexa 2) și a graficului de execuție (Anexa 3).

Executorul va începe lucrările de construcție după semnarea Contractului și recepționarea primei tranșe a plății de la Implementator.

Dacă pe parcursul lucrărilor de construcție se vor depista careva erori sau soluții neraționale în proiectul de execuție, Executorul va informa Implementatorul și împreună vor determina soluția optimă pentru situația creată.

Implementatorul va anunța și organiza ședințe în teren săptămânale pentru a discuta problemele eventuale și pentru a documenta progresul lucrărilor de construcție. Prezența la aceste ședințe este obligatorie pentru toți semnatarii prezentului Contract.

Serviciile suplimentare care ar putea fi necesare pentru construcția sistemului de alimentare cu apă trebuie să fie anunțate de către Executor și aprobate de către Implementator; în caz contrar aceste servicii nu se vor plăti.

Servicii suplimentare presupun servicii, materiale de construcție și forța de muncă, care depășesc cantitatea serviciilor prevăzute în Contract, de ex. Serviciile care nu erau prevăzute în baza devizelor de cheltuieli sau a proiectului de execuție.

Pînă la recepția finală a lucrărilor și punerea în operare a sistemului, Implementatorul va fi considerat proprietar al obiectului. Ulterior acesta va fi transmis Beneficiarului printr-un contract de donație.

Executorul va notifica Implementatorul despre data terminării tuturor lucrărilor prevăzute în Contract, printr-un document scris, confirmat de către reprezentantul Implementatorului pe șantier.

#### Articolul 5 Taxe

În conformitate cu Acordul semnat în septembrie 2001 între Republica Moldova și Guvernul Elveției, ratificat prin Legea

1), the Contractor's Price Offer (Anexa 2) and the execution plan (Anexa 3).

The Contractor will start the construction works after Contract signing and receiving the first tranche of the payment from the Implementer.

If during the construction works errors or irrational solutions will be identified in the final design, the Contractor will inform the Implementer and together an optimal solution will be identified for each situation.

Weekly site meetings will be announced and organized by the Implementer in order to discuss eventual issues and document the work progress. Presence at these meetings is mandatory for all the signing parties of the present Contract.

Additional services which might be necessary for building the water supply system have to be announced by the Contractor and approved by the Implementer; otherwise no payment will be done for these services.

Additional Services means services, building materials and labor which exceed the services agreed in the Contract, i.e. services which were not foreseen on basis of the circumstances underlying the calculation and technical documentation.

Until the reception of the executed works, and putting into operation of the system, the Implementer will be considered as the owner of the object. Afterwards, the facilities will be handed over to the Beneficiary through a donation Contract.

The Contractor will notify the Implementer about the date of fulfilling all the works described in the Contract, through a written document, confirmed by the Implementer's representative on the building site.

#### Article 5 Taxes

According to the Agreement, signed in September 2001 between the Republic of Moldova and the Government of

Parlamentului RM Nr. 789-XV din 28.12.2001 (MO din 17.01.2002), Codul Fiscal RM (Art. 104 p. "c1"), Hotărîrea Guvernului RM Nr. 246 din 08.04.2010, cu toate modificările și completările ulterioare, (numarul de inregistrare a proiectului 1618), importul și/sau livrarea pe teritoriul țării a mărfurilor și serviciilor destinate proiectelor de asistență tehnică și investițională în derulare, care cad sub incidența tratatelor internaționale la care Republica Moldova este parte, se scutesc de accize, orice taxe vamale, precum și se aplică scutirea de TVA cu drept de deducere. Orice alte plăți eventuale, care pot apărea mai târziu pentru plata unor taxe vor fi plătite de către Executor.

#### **Articolul 6 Prețul și plata**

Costul lucrărilor de construcție este calculat în conformitate cu oferta de preț a Executorului (Anexa 2) și constituie 3'718'579,83 MDL (trei milioane șapte sute optsprezece mii cinci sute șaptezeci și nouă lei, 83 bani).

Plățile vor fi efectuate în MDL de către Implementator în contul bancar al Executorului, după cum urmează:

- 1'500'000,00 MDL vor fi achitați în avans, după semnarea Contractului;
- 1'000'000,00 MDL vor fi achitați după finalizarea și aprobarea tehnică a aducțiunilor A 0.7 și A 0.8;
- 848'579,83 MDL vor fi achitați după finalizarea și aprobarea tehnică a tuturor lucrărilor de construcție;
- 370'000,00 MDL vor fi achitați după recepția finală și eliminarea tuturor defectelor depistate de către comisia de recepție.

Recepția finală se va organiza în termen de pînă la 30 de zile de la data recepției la terminarea lucrărilor, în cazul în care nu vor fi depistate defecte majore de către membrii comisiei de Recepție la terminarea lucrărilor.

Switzerland, ratified by the Law of the Parliament of RM No. 789-XV dated 28.12.2001 (MO dated 17.01.2002), Fiscal Code of RM (Art. 104 p. "c1"), Decision of the Government of RM No. 246 dated 08.04.2010, with all modifications and further amendments, (registration number of the project 1618), the import and/or delivery on the territory of the country of the goods and services for the ongoing investment and technical assistance projects, covered by international treaties to which Moldova is a party, are exempted of import tax, any custom fees, as well as the VAT exemption is applied with the right of deduction. All eventual costs, which may occur later on by paying any taxes, are to be borne by the Contractor.

#### **Article 6 Price and payment**

The total cost for the construction works is calculated according to the price offer of the Contractor (Anexa 2) and has a value of 3'718'579,83 MDL (three million seven hundred eighteen thousand five hundred seventy nine lei, 83 bani).

The payments will be done in MDL by the Implementer to the Contractor's bank account, in the following way:

- 1'500'000,00 MDL will be paid in advance after the signing of the Contract;
- 1'000'000,00 MDL will be paid after the completion and technical approval of the construction works for the transmission lines A 0.7 and A 0.8;
- 848'579,83 MDL will be paid after finalization and technical approval of all the construction works;
- 370'000 MDL will be paid after the final reception of executed works and elimination of all defects found out by the reception committee.

The final reception will be organized within 30 days after the reception of the fulfilled works, if no major defects will be identified by the reception committee of the Reception of the fulfilled works.

Plata pentru serviciile suplimentare solicitate, dar neincluse în devizul de cheltuieli vor fi achitate de către Implementator conform prețurilor unitare ale Executorului, care trebuie să rămână neschimbate pe toată durata prezentului Contract.

În cazul în care în timpul lucrărilor de construcție se vor lua careva decizii de modificare a proiectului tehnic inițial, a tipului de materiale/utilaje sau de anulare a Contractului (din cauza imposibilității continuării proiectului sau a suspendării activității Implementatorului), prețul final al lucrărilor se va determina în baza actelor de lucrări îndeplinite.

Toate întreruperile procesului de construcție cauzate de necesarul adoptării unei soluții împreună cu Implementatorul sau condițiile meteorologice nefavorabile vor fi documentate în cartea tehnică a construcției și în cadrul ședințelor de șantier organizate de Implementator.

#### **Articolul 7 Termenii de execuție a lucrărilor**

Executorul va efectua lucrările de construcție în conformitate cu graficul de execuție (Anexa 3).

Lucrările se vor încheia cel târziu la data de 15.10.2018. În cazul în care acest termen va fi depășit, începând cu data de 29.10.2018, costul Contractului va fi redus de către Executor cu 1% din valoarea totală lucrărilor pentru fiecare zi lucrătoare expirată.

#### **Articolul 8 Obligațiile Executorului**

Obligațiile Executorului sunt:

- Să efectueze lucrările în conformitate cu Oferta de Preț (Anexa 2), Planul de lucru (Anexa 3) și proiectul de execuție primit (Anexa 1);
- Să obțină toate autorizațiile și aprobările legale necesare pentru începerea lucrărilor de construcție (conform competențelor legale);
- Să garanteze că lucrările vor fi executate în conformitate cu normele tehnice și cerințele din Republica

Payment for the additional services which were requested, but not included in the bill of quantities will be paid by the Implementer according to the Contractor's unit prices, which must remain the same for the whole duration of the present Contract.

In case that during the construction works any decisions will be taken to modify the initial technical design, the type of building materials/equipment or even to cancel the Contract (due to the impossibility to continue the project or termination of Implementer's activity), the final price of the works will be determined based on the act of fulfilled works.

All the interruptions of the construction process caused by the need to identify an optimal solution together with the Implementer, or unfavorable meteorological conditions will be documented in the Technical Book of the construction and during the site meetings organized by the Implementer.

#### **Article 7 Duration of the construction works**

The Contractor will perform the construction works according to the execution plan (Anexa 3).

The works will be finalized by 15.10.2018 the latest. In case that this term will be exceeded, starting with 29.10.2018, the total cost of the Contract will be reduced by the Contractor by 1 % of the value per each expired working day.

#### **Article 8 Contractors' obligations**

The Contractor's obligations are:

- To fulfill the works in accordance with the Price Offer (Anexa 2), the Work Schedule (Anexa 3) and the delivered design (Anexa 1);
- To obtain all legal authorizations and approvals needed for starting of the construction works (according to his legal competences);
- To guarantee that the works will be done in accordance with the existing technical norms and requirements in

Moldova (Legea privind calitatea în construcții Nr. 721 din 02.02.1996);

- Să garanteze că lucrările vor fi executate în conformitate cu standardele și instrucțiunile tehnice indicate de reprezentanții Implementatorului;
- Să finiseze lucrările de execuție în conformitate cu termenii definiți în graficul de execuție (Anexa 3);
- Să notifice Implementatorului data terminării tuturor lucrărilor prevăzute în contract, printr-un document scris, confirmat de reprezentatul Implementatorului pe șantier;
- Să informeze imediat Implementatorul despre incidente și situațiile care pot solicita introducerea schimbărilor în proiect tehnic inițial, erorile de proiectare, apariția lucrărilor suplimentare sau necesitatea unor reparații;

#### **Articol 9 Obligațiile Implementatorului**

Obligațiile Implementatorului sunt:

- Să pună la dispoziție proiectul tehnic, inclusiv oricare modificări ulterioare;
- Să monitorizeze lucrările de construcție a sistemului de alimentare cu apă, cât și să verifice realizarea lucrărilor conform normelor și cerințelor tehnice din Republica Moldova;
- Să organizeze ședințe în teren și să anunțe părțile invitate;
- Să efectueze toate plățile conform Articolului 6 al prezentului Contract.

#### **Articolul 10 Obligațiile Beneficiarului**

Obligațiile Beneficiarului sunt:

- Să obțină toate autorizațiile și aprobările legale necesare pentru începerea lucrărilor de construcție (în funcție de competențe);
- Să informeze Implementatorul despre orice incident legat de construcția sistemului de alimentare cu apă petrecut în timpul lucrărilor.

the Republic of Moldova (Law regarding quality in construction Nr. 721 dated with 02.02.1996);

- To guarantee that the works will be done in accordance with the standards and the technical instructions given by the Implementer's representatives;
- To finish the execution works and put into operation the water supply system according to the terms defined in the Work Schedule (Anexa 3);
- To inform the Implementer about the date of finishing all the works foreseen in the Contract, through a written document confirmed by the Implementer's representative on the building site;
- To inform immediately the Implementer about any incident, accident and any situation that might require a modification of initial design, errors in the final design, additional works or repairs;

#### **Article 9 Implementer's obligations**

The Implementer's obligations are:

- To provide the technical design, including any modifications;
- To monitor the construction of the water supply system and control that the works will be done in accordance with the existing technical norms and requirements in the Republic of Moldova;
- To organize site meetings and announce the invited parties;
- Perform all the payments according to Article 6 of the present Contract.

#### **Article 10 Beneficiary's obligations**

The Beneficiary's obligations are:

- To obtain all legal authorizations and approvals needed for starting of the construction works (according to competences);
- To inform the Implementer about any incident related to the construction of the water supply system;

- Să organizeze și să supravegheze lucrările de construcție căminelor individuale de către gospodăriile ce urmează a fi conectate la sistem;
- Să îndeplinească toate celelalte lucrări de mobilizare, organizare și evidență solicitate de către Implementator.

**Articolul 11 Accesul și indicațiile Implementatorului**

Implementatorul are dreptul la liber acces în orice moment pe șantierul de construcție pentru a da indicații Executorului privind lucrările planificate, iar Executorul este obligat să le respecte întocmai.

**Articolul 12 Subcontractarea**

Subcontractarea lucrărilor prevăzute în acest Contract este permisă doar în baza unei aprobări prealabile, în formă scrisă, a Implementatorului.

În cazul în care Executorul subcontractează o parte din lucrările prevăzute în prezentul Contract, el va fi totalmente responsabil pentru achitarea sub-executorului său, pentru orice daune sau accidente ce s-ar putea întâmpla, cât și pentru calitatea lucrărilor efectuate de către subcontractorul său.

**Articolul 13 Asigurarea muncitorilor și a șantierului**

Executorul are obligația de a suporta cheltuielile de asigurare a lucrătorilor săi.

**Articolul 14 Responsabilitatea pentru prejudicii eventuale**

Executorul poartă răspunderea pentru orice daune ce ar putea apărea pe parcursul lucrărilor la șantier, inclusiv este responsabil pentru asigurarea măsurilor de prevenire a furturilor și actelor de vandalism.

**Articolul 15 Forța de muncă**

Executorul este obligat să angajeze personalul necesar pentru executarea lucrărilor stipulate în prezentul Contract, în

- To organize and supervise the works of constructing individual manholes by WCA members;
- To fulfill any other mobilization, organization and monitoring works required by the Implementer.

**Article 11 Implementer's access and indications**

The Implementer has the right of free access at any time to the construction site in order to give indications to the Contractor upon the work that is planned, and the Contractor is obliged to proceed accordingly.

**Article 12 Subcontractors**

Subcontracting of the works foreseen in this contract is allowed only upon a preceding, written approval of the Implementer.

If the Contractor subcontracts a part of the foreseen works, he is entirely responsible for the payment of his subcontractor, for any damages or accidents that might happen as well as for the quality of the work done by the subcontractor.

**Article 13 Site and workers insurance**

The Contractor has the obligation of bearing the insurance expenses of the workers.

**Article 14 Responsibility for eventual damages**

The Contractor bears the responsibility for any damage which may occur during the work at the site including to adopt measures to prevent thefts or vandalism of the building site.

**Article 15 Work force**

The Contractor is obliged to hire the work force necessary for carrying out the work described in this Contract in accordance with Moldovan regulations and legislation.

conformitate cu regulamentele și legislația Republicii Moldova.

**Articolul 16 Securitatea muncitorilor**

Executorul este obligat să întreprindă toate măsurile necesare pentru protecția lucrătorilor în timpul executării lucrărilor contractate. De asemenea el trebuie să respecte toate cerințele de siguranță în muncă solicitate de către Implementator.

**Articolul 17 Termenul de garanție a lucrărilor**

Perioada de garanție a lucrărilor executate va constitui un an de zile de la recepția finală. Executorul va remedia pe proprie cheltuială toate defectele calitative apărute din vina sa pe întreg parcursul perioadei de garanție.

**Articolul 18 Confidențialitatea**

Toate schemele, desenele, planurile, rapoartele, documentele și alte acte întocmite și/sau primite de către Executor în legătură cu acest Contract sunt proprietatea Implementatorului, trebuie tratate ca fiind confidențiale și nu pot fi folosite de către Executor în alte scopuri și nici nu pot fi livrate unei terțe părți chiar și după expirarea acestui Contract fără autorizarea scrisă a Implementatorului.

**Articolul 19 Atenuarea conflictelor**

Părțile contractante vor soluționa pe cale amiabilă orice litigiu ce poate apărea pe parcursul executării prezentului Contract. În caz contrar, litigiul va fi examinat la instanțele de judecată din Chișinău.

**Articolul 20 Clauza anti-corupție**

Părțile contractante nu vor oferi unei terțe părți, nici nu vor căuta să obțină, nu vor accepta și nu vor promite direct sau indirect pentru sine, personalul său sau o parte terță, cadouri sau beneficii care ar fi sau ar putea fi considerate drept o acțiune ilegală sau coruptă.

**Article 16 Security of the workers**

The Contractor is obliged to take all prescribed and necessary measures of the workers protection during the contracted works. He is as well obliged to follow safety instructions given by the Implementer.

**Article 17 Guaranty period for executed works**

The guaranty period for the executed works will constitute one year since the final reception of fulfilled works. The Contractor will eliminate on his own expense all quality defects that appeared from his fault, during the whole guaranty period.

**Article 18 Confidentiality**

All maps, drawings, plans, reports, documents and other data compiled and/or received by the Contractor in connection with this Contract are property of the Implementer, shall be treated as confidential and shall neither be used by the Contractor, nor be delivered to any other party at any time, even after the duration of the present contract without written authorization of the Implementer.

**Article 19 Settlement of conflicts**

The contracting parties will strive to resolve any eventual disputes arising from this contract in a peaceful and reasonable manner. Otherwise, the dispute will be examined in the court in Chișinău.

**Article 20 Anti-corruption clause**

The contracting parties shall neither offer a third person nor seek, accept or get promised directly or indirectly, for themselves or for another party, any gift or benefit which would or could be construed as an illegal or corrupt practice.



<p><b>Articolul 21</b></p> <p>Prezentul Contract este întocmit în trei exemplare originale, în limba română și engleză. În cazul apariției diferențelor de interpretare, varianta engleză va prevala.</p>	<p><b>Article 21</b></p> <p>This contract is drawn up and signed in three original copies, in English and Romanian. In case of disputes between the parties, the English version is prevailing.</p>
<p><b>Articolul 22 Anexe</b></p> <p>Următoarele anexe constituie parte integrantă a prezentului Contract:</p> <p>Anexa 1. Proiectului de execuție nr. 1603/16 pentru construcția sistemului de alimentare cu apă a satului Milești, r. Nisporeni, elaborat de către ÎM „Plantoby” SRL;</p> <p>Anexa 2. Oferta de preț a Executorului pentru construcția stației de pompare RAP/SP2, a rezervorului RAP4 și a aducțiunilor pentru sistemul de alimentare cu apă a s. Milești, r. Nisporeni, din 29.05.2018;</p> <p>Anexa 3. Graficul de execuție a lucrărilor;</p>	
<p>Locul, Data: Chișinău, 29 mai 2018</p>	
<p>Fundația Filiala din Moldova a Fundației “SKAT” MD 2009, or. Chișinău, str. Al. Mateevici, 35</p> <p><b>CF:</b> 1013620001877 <b>IBAN:</b> MD03MO2251ASV66947007100</p> <p><b>BC:</b> “MOBIASBANCA- Groupe Societe Generale” S.A. <b>CB:</b> MOBBMD22 <b>Tel:</b> 022 21 20 53 <b>Fax:</b> 022 21 22 78</p>	<p>SRL “Planta” MD2068, or. Criuleni, str. 31 August 1989 153</p> <p><b>CF:</b> 1003601002993 <b>IBAN:</b> MD10AG000000225140401513 <b>TVA:</b> 4800366 <b>BC:</b> “Moldova Agroindbank” SA filiala Miron Costin <b>CB:</b> AGRNMD2X710 <b>Tel/ Fax:</b> 022 44 37 54</p>
<p><b>Implementator:</b></p> <p> Dn. Jonathan Hecke</p> <p>Președinte al Fundației Filiala din Moldova a fundației “SKAT”</p>	<p><b>Executor:</b></p> <p> Dn. Petru Andronic</p> <p>Director SRL “Planta”</p>
<p><b>Beneficiar:</b></p> <p> Dn. Radu Viran Primarul s. Milești, r. Nisporeni</p>	

